

M5778

EringKlinger AG, Max-Eyth-Straße 2, 72581 Dettlingen/Erms

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Lieferschein / Delivery note	
Eingangs-und Bearbeitungsvermerke Receipt and handling note	Nr. Lieferschein : No. delivery note SE. 16130658
180230662 5009373589	Versanddatum : Shipping date 22.05.2019
	Kundennummer : Customer No. 130481

Lieferanten-Nr. Supplier No.	Ihre USt-IdNr. Your VAT-Code	Unsere USt-IdNr. Our VAT-Code	(12) Unsere Abt. Our reference	(13) Hausruf Phone	(14) Unser Auftrag Our Order No.
91018345	IT04886850728	DE147325754	0000 DET-3 - MAURO		31080045
(10) Ihre Zeichen Your reference	(11) Bestell-Nr./Datum Order No./Date	(15) Zusatzdaten Besteller Customer add. informations			
430	550003874601				

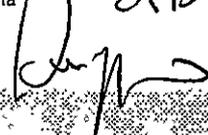
(19) Versandart shipping method	(20) Frei/unfrei paid/unpaid	(21) Verpackungsart Packing	(22) Versandzeichen Shipping marks	(23) Bruttogewicht grossweight	(24) Nettogewicht netweight
By truck /DHL Global	unpaid	STEHE UNTEN	DHL Global Forwarding	46,0	27,9

(25) Versandanschrift Shipping address	(26) Abladestelle unloading loc.
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno	14249

Pos.	(28) Sachnummer Part-No.	(29) Bezeichnung der Lieferung Delivery description	(30) Menge Quantity	(31) Einheit Unit
010	2517201301	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump 03057202KS2000 Release No. : 91 Shipping Cum:	16.000,000	PC
	1 TBA-501568		901.768,000	
	8 3215	a'	2.000	PC
	1 TBA-520922			

Measured (weight) data from freely programmable auxiliary device.
Calibrated measured data can be displayed.

KUEBNE+MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 16.000
 Quantità effettiva: 16.000
 Tipo Imballaggio: 1
 Quantità Imballi:
 Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO
 Data controllo: 22/5/19
 Firma: 

ElringKlinger AG Max-Eyth-Str. 2 72581 Dettingen

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Invoice

Page 1 of 2
Date: 23.05.2019
No.: **94923427**
Customer No.: 130481
V.A.T. No.: IT04886850728
Supplier No.: 91018345
V.A.T. No. Sup.: DE147325754
VG: 18
Contact Person: Caterina Mauro
Tel.: +49 7123724452
Fax: +49 7123 724 85452
E-Mail: Caterina.Mauro@ElringKlinger.com

Terms of delivery: FCA supplier plant, packing included, duty unpaid
(Free carrier) Incoterms 2000

Terms of payment: Within 30 days net after date of invoice

Delivery No.	Quantity of packages	Type of packaging	Delivery date
16130654 / 1 - 1	8	KLT3215	23.05.2019
	1	Mehrwegpalette 60 X 80	
16130658 / 1 - 1	8	KLT3215	23.05.2019
	1	Mehrwegpalette 60 X 80	

Weight: Gross: 91,00 KG Net: 54,80 KG

Mode of shipment: By truck DHL Global Forwarding

Item	Part No.	Description	Quantity	Price EUR	PU	Amount EUR
0010	03057202KS2000	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump	16.000 PC	19,06	100	3.049,60

Customer ref.: 2517201301
Order no.: 550003874601
Order details: 1 01.10.2017
Order no sup.: 0031080045
Delivery note: 16130654 (550003874601)
Destination: 14249
Customs tariff number: 84099900
Country of origin: Germany

Carry over:

3,049.60

VORSITZENDER DES AUFSICHTSRATS Klaus Eberhardt
VORSTAND Dr. Stefan Wolf, Vorsitzender
Theo Becker / Thomas Jessulat / Reiner Drews
SITZ DER GESELLSCHAFT Dettingen/Erms
Amtsgericht Stuttgart / HRB 361242 / USt-IdNr. DE147325754

Bankverbindungen
Commerzbank AG, Stuttgart
Deutsche Bank AG, Stuttgart
HSBC Trinkhaus & Burkhardt AG, Düsseldorf

IBAN
DE53600400710511702300
DE83600700700132310400
DE87300308800500291001

BIC
COBADEFFXXX
DEUTDESSXXX
TUBDDEDD

Magna PT S.p.A.
70026 Modugno

Invoice

Page 2 of 2
Date: 23.05.2019
No.: 94923427
Customer No.: 130481

Item	Part No.	Description	Quantity	Price EUR	PU	Amount EUR	
0011	03057202KS2000	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump	16.000	PC	19,06	100	3.049,60
		Customer ref.: 2517201301					
		Order no.: 550003874601					
		Order details: 1 01.10.2017					
		Order no sup.: 0031080045					
		Delivery note: 16130658 (550003874601)					
		Destination: 14249					
		Customs tariff number: 84099900					
		Country of origin: Germany					
		Value of goods					6.099,20
		Invoice amount		EUR			6.099,20

Tax-free intracommunity delivery according to § 4 No. 1) and § 6a German VAT law.

Sales, deliveries and services are exclusively carried out in accordance with our General Terms and Conditions. Our General Terms and Conditions are available on our homepage <http://www.elringklinger.com>.

ElringKlinger AG
i. A.
Caterina Mauro

Nancy

1) Versender/Lieferant/ Supplier SpringKlinger AG Max-Eyth-Straße 72581 Dettingen/Erms Deutschland		2) Lieferanten-Nr./ Suppliers Identification 91018345		3) Speditionsauftrag-Nr. / Shipping order No. 2219597		4) Nr. Versender beim Versandpediteur / Carrier's Id for sup.	
5) Beladestelle / Loading point Dettingen - Erstausrüstung		6) Datum / Date 24.05.2019		7) Relations-Nr. / Relation-No.		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference 2219597	
11) Empfänger / Ship to party		12) Kunden-Nr. / Party's No. 130481 IT04886850728		9) Versandpediteur / Carrier DHL Global Forwarding (Italy) Spa - Div.Freight Via delle Industrie 1 20060 Pozzuolo Martesana (MI)		10) Spediteur-Nr. / Carrier-No. 1000942	
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Italien		14) Anliefer-/Abladestelle / Unloading point 14249		15) Versendervermerk für den Versandpediteur Abholung am 24.5.'19		16) Eintreff-Datum / Arrival-date 30.05.2019	
17) Eintreff-Zeit / Arrival- time		18) Lieferschein-Nr. / Delivery No. / Reference No.		19) Anz. / Num		20) Verpackung / Packaging	
21) SF		22) Inhalt / Content		Menge / Quantity PC / KG		23) Lademittel gewicht / Tare weight in KG	
24) Brutto gewicht / Gross weight in KG		16130654		1		TBA-501568	
8 3215		DICHUNG/GUARNIZIONI		18,10		45,00	
2517201301		16.000 ST		0,00		0,00	
1 TBA-520922				0,00		0,00	
16130658		1		TBA-501568		DICHUNG/GUARNIZIONI	
8 3215		2517201301		16.000 ST		0,00	
1 TBA-520922				0,00		0,00	
25) Summe / total 2		26) Rauminhalt /Lademeter / Volume / Loading meter		Summen / 27) Totals KG		36,20 28) 91,00	
29) Gefahrgut-Klassifikation / Class of dangerous goods		Gefahrgut-Bezeichnung / Specification of dangerous goods					
30) Freight terms Frei Frachtführer FCA		31) Warenwert für Transportversicherung / Amount VERBOTSKUNDE / BAN CUSTOMER		32) Versender-Nachnahme (EUR) / Amount C.O.D EUR			
33) Anlagen / Enclosures Rg. 94923427		34) Auftr.-Nr. Kunde / Customer order		35) Kont. / ass.			
		36) Transportmittel-Nr. / Means of Transport					
		37) LKW-Code / Mean's code					
		38) Versandart / Dispatch type LKW		39) Abr. schl. / Order key			
41) Übernahmebestätigung des Fahres / Drivers transfer agreement Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen / The above shipment has been completely and correctly transferred		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Ship to party's receipt Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten / The above shipment has been received completely and in proper form :					
45)		Firmenstempel/ Unterschrift / company chop / signature					
42) Die Sendung enthält / shipment contains		davon getauscht / changed		46) Für Spediteur / Forwarder			
Euro-Flach-Pal.(FP)		Euro-Flach-Pal.(FP)					
Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)					
Datum / Date		Uhrzeit / time		Unterschrift / Signature			
02) Lieferanten-Nr./Suppliers Identification		08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference					
10) Spediteur-Nr. / Carrier-No.		13) Bordero- / Ladeliste-Nr. / Bordero-No.					

Transport Order



Mittente
Sender

N° partita IVA
VAT-ID-No.

Data / Date

27-MAY-2019

ELRINGKLINGER AG

MAX-EYTH-STR. 2
D-72581 DETTINGEN



Indirizzo del luogo di carico (di ritiro)
Collection address

Ordine di trasporto
Order code

RNM-EC-1405485

Destinatario
Consignee

N° partita IVA
VAT-ID-No.

MAGNA PT S.P.A., PLANT MODUGNO

VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

Condizioni di trasporto/Delivery terms

- franco dom. free domicile
 franco fabbrica ex works
 sdoganato cleared
 non sdoganato uncleared
 dazi pagati taxes paid
 dazi non pagati taxes unpaid
 dir. dog. pag. duty paid
 dir. dog. non pag. duty unpaid
 altri others

Indirizzo terminale
Terminal address

DHL FREIGHT GMBH
RENNINGEN
INDUSTRIESTRASSE 28
D-71272 RENNINGEN
Tel: +49 / 7159 9340
Fax: +49 / 7159 934 376

EXW

Assicurazione complementare
Additional transport insurance

- sì yes
 no no

Valuta
Currency

Valore da assicurare
Value for insurance

No

Numero di dossier
Terminal reference

Riferimenti del cliente
Customer's reference

IMP-INW-515283

Terminal di arrivo
Destination terminal

BARI

Numero telefonico
Contact tel.

+ 39 / 80 531581

Marche e numeri Marks and numbers	Quantità Quantity	Imballaggio Packing	Descrizione della merce Description of Packing	Tariffa doganale Custom's tariff number	Peso lordo in kg Gross weight in kg	Valore (con valuta) Value (with currency)
16130658 16130658	2	PAL	16130658 16130658		91.0	

EX WORKS

Din. x cm x cm = 0.340 m³ LM 0.00

Peso tassabile in kg
Payable weight in kg

91.00

Totale peso lordo in kg
Total gross weight in kg

91.0

Richieste particolari / Special consignments

Istruzioni particolari / Special instructions

16130654 - 16130658

Allegati / Enclosures

Delivery Note
(remains with consignee at delivery)

Ritiro dal mittente
Collection at sender

Consegna al destinatario
Delivery to consignee

IMPORTANT

According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.

Data / Date

Data / Date

Orario / Time

Orario / Time

Firma dell'autista / Driver's signature

Firma del destinatario
Consignee's signature

Nome di chi firma in stampatello
Consignee's name in block letters

Timbro e firma del mittente
Stamp and signature of sender

Ciclamini, Snc - 70026 Modugno (BA)

29 MAG 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"